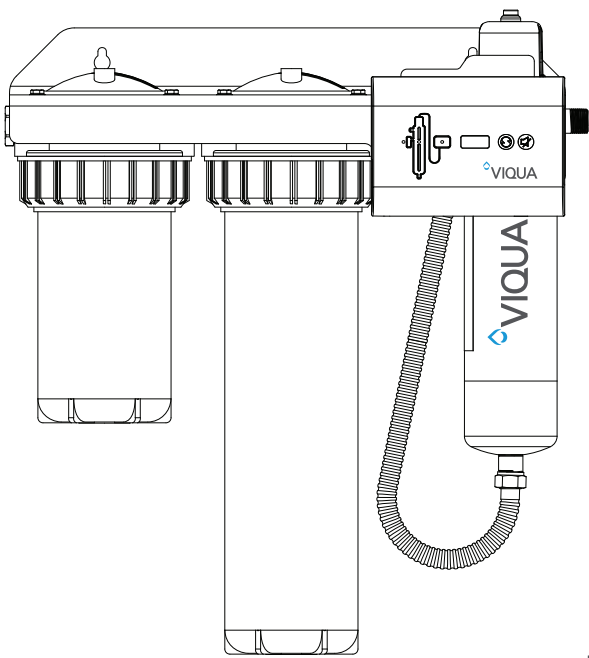


Manual del propietario



Modelos:
IHS12-D4,
IHS22-D4,
IHS22-E4

Desarrollado por



Enhorabuena por la compra de su sistema de desinfección de agua por luz ultravioleta (UV). Este sistema usa la tecnología UV más avanzada del mercado y está diseñado para proporcionarle años de funcionamiento sin problemas con un mínimo mantenimiento para proteger su agua potable contra contaminantes microbiológicos.

Para garantizar la continua desinfección del agua, las lámparas UV se deben reemplazar cada año por repuestos VIQUA de fábrica. Las lámparas VIQUA son fruto de un extenso desarrollo que ha resultado en una plataforma de desinfección altamente eficaz con un rendimiento de UV extremadamente estable a lo largo de todo su ciclo de vida de 9000 horas. Su éxito ha llevado a una proliferación de copias no originales en el mercado.

La lámpara UV es el corazón del sistema de desinfección y no debería hacer concesiones a la hora de reponerla.

¿Por qué debería insistir en obtener lámparas de reposición VIQUA originales de fábrica?

- Se ha demostrado que el uso de las lámparas de reposición no originales, disponibles ampliamente en el mercado, daña el módulo de control del equipo de desinfección UV VIQUA.
- El soporte técnico de VIQUA recibe cada vez más llamadas relacionadas con el uso (inadvertido) de lámparas de reposición no originales.
- Los daños derivados del uso de lámparas no originales implican un riesgo para la seguridad y no se cubren en la garantía del equipo.
- A menos que el equipo UV venga equipado con un sensor UV (monitor), no es posible comprobar la salida UV (invisible) de las lámparas de reposición.
- Un aspecto similar a la lámpara original y la presencia de la luz azul (visible) no significan que el rendimiento de desinfección sea equivalente.
- Las lámparas de reposición VIQUA se someten a rigurosas pruebas de rendimiento y estrictos procesos de control de calidad para garantizar que no se ponen en riesgo las certificaciones de seguridad y el rendimiento del equipo.

Como puede ver, simplemente no vale la pena correr el riesgo. Exija lámparas de reposición VIQUA originales.

Sección 1 Información de seguridad

Estas son las instrucciones originales. Lea este manual en su totalidad antes de usar este equipo. Preste atención a todas las declaraciones de peligro, advertencia y precaución que figuran en este manual. No hacerlo podría resultar en lesiones graves o daños al equipo.

Asegúrese de no dañar la protección que proporciona el equipo. NO use ni instale este equipo de manera distinta de la especificada en el manual de instalación.

1.1 Peligros potenciales:

Lea todos los rótulos y etiquetas incluidos en el sistema. Si no se respetan, podrían producirse lesiones o daños al sistema.

	Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Este símbolo indica que no debe desechar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) en la basura. Para su eliminación adecuada, póngase en contacto con su centro de reciclaje/reutilización o de desechos peligrosos.		Este símbolo indica que no se debe almacenar material combustible o inflamable cerca del sistema.
	Este símbolo indica que hay presencia de mercurio.		Este símbolo indica que el contenido del paquete de transporte es frágil y que el paquete se debe manipular con cuidado.
	Este es el símbolo de alerta de seguridad. Para evitar lesiones potenciales, respete todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo. En el equipo, consulte el manual de funcionamiento y mantenimiento para obtener información adicional sobre la seguridad.		Este símbolo indica que se requiere el uso de gafas de seguridad con protección lateral para proteger contra la exposición a rayos UV.
	Este símbolo indica que existe un riesgo de descarga eléctrica o electrocución.		Este símbolo indica que se requiere el uso de guantes.
	Este símbolo indica que es posible que el equipo marcado contenga un componente que se podría expulsar con fuerza. Respete todos los procedimientos para realizar la despresurización segura.		Este símbolo indica que se requiere el uso de botas de seguridad.
	Este símbolo indica que el sistema está bajo presión.		Este símbolo indica que el operador debe leer toda la documentación disponible para realizar los procedimientos requeridos.
	Este símbolo indica que existe peligro de exposición a rayos UV. Se debe usar protección adecuada.		Este símbolo indica que el fontanero debe usar canalizaciones de cobre.
	Este símbolo indica que el artículo marcado podría estar caliente y no se debe tocar sin tomar las precauciones necesarias.		Este símbolo indica que el sistema se debe conectar únicamente a un receptáculo de control adecuadamente conectado a tierra y protegido con un interruptor de circuito de fallos de conexión a tierra (GFCI).
	Este símbolo indica que existe el potencial de agua MUY caliente cuando se inicie el flujo.		

Advertencia: Este producto puede contener sustancias químicas que el Estado de California reconoce que pueden causar cáncer y malformación congénita u otros daños reproductivos.

1.2 Precauciones de seguridad:

⚠ PELIGRO	
 	<p>El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Descarga eléctrica: Para evitar posibles descargas eléctricas, se deben tomar precauciones debido a la presencia de agua cerca de los equipos eléctricos. A menos que surja una situación que se indique explícitamente en las secciones de mantenimiento y solución de problemas, NO intente realizar reparaciones usted mismo. Póngase en contacto con un proveedor de servicio autorizado. • CONEXIÓN A TIERRA: Este producto se debe conectar a tierra. En el caso de que se produzca un fallo o una avería, la conexión a tierra proporciona una ruta de menor resistencia de la corriente eléctrica para reducir el riesgo de descarga eléctrica. Este sistema viene equipado con un cable con conductor y toma de conexión a tierra. La toma se debe enchufar a una toma de corriente instalada correctamente, con conexión a tierra, de acuerdo con las leyes y normativas locales. La conexión inadecuada del conductor de conexión a tierra del equipo puede resultar en riesgo de electrocución. Si tiene dudas sobre si la toma de corriente está conectada a tierra correctamente, consulte con un electricista o personal de servicio cualificado. NO modifique la toma que se suministra con este sistema. Si no cabe en la toma de corriente, solicite a un electricista cualificado que cambie la toma de corriente. NO use ningún tipo de adaptador con este sistema. • PROTECCIÓN DE INTERRUPTOR DE CIRCUITO DE FALLOS DE CONEXIÓN A TIERRA: Para cumplir con el Código Eléctrico Nacional (NFPA 70) de Estados Unidos y proporcionar protección adicional contra el riesgo de descarga eléctrica, este sistema se debe conectar únicamente a un receptáculo de control adecuadamente conectado a tierra y protegido mediante un interruptor de circuito de fallos de conexión a tierra (GFCI) o que un dispositivo de corriente residual (RCD) tenga una corriente operativa residual nominal que no supere los 30 mA. Inspeccione el funcionamiento del GFCI según el programa de mantenimiento sugerido por el fabricante. • NO use el sistema de desinfección si su cable o toma está dañado, si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de algún modo. • No use el sistema de desinfección para propósitos distintos de los previstos (aplicaciones de agua potable). El uso de accesorios no recomendados o comercializados por el fabricante o distribuidor pueden provocar condiciones inseguras. • NO instale el sistema de desinfección en una ubicación en la que quedará expuesto a la intemperie o a temperaturas bajo cero. • NO almacene este sistema de desinfección en una ubicación en la que quedará expuesto a la intemperie. • NO almacene este sistema de desinfección en una ubicación en la que quedará expuesto a temperaturas bajo cero, a menos que el agua se haya drenado y el suministro de agua se haya desconectado.

⚠️ ADVERTENCIA



- Durante períodos prolongados sin flujo de agua, el agua del depósito se podría calentar excesivamente (aprox. 60 °C) y provocar quemaduras. Se recomienda hacer correr el agua hasta que se haya drenado el agua caliente del depósito. Durante esta operación, evite que el agua entre en contacto con la piel. Para eliminar esta condición, se puede instalar una válvula de temperatura en la salida del sistema UV.
- Este sistema contiene una lámpara de luz ultravioleta (UV). No utilice la lámpara UV si ha sido extraída de la cámara. Un uso no previsto o daños en el sistema pueden derivar en exposiciones a radiaciones peligrosas de luz ultravioleta. La radiación UV, incluso en pequeñas dosis, puede dañar los ojos y la piel.
- Los cambios o modificaciones realizadas a este sistema sin el consentimiento del fabricante pueden hacer el sistema no seguro para su operación, y pueden anular la garantía del fabricante.

⚠️ PRECAUCIÓN



El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones leves o moderadas.

- Examine cuidadosamente el sistema de desinfección después de su instalación. No se debe enchufar si hay agua en las piezas que no están diseñadas para mojarse, por ejemplo, el controlador o el conector de la lámpara.
- Debido a las preocupaciones de expansión térmica y la degradación potencial del material debido a la exposición a rayos UV, es recomendable usar accesorios metálicos y canalización de cobre de al menos 25,4 cm en la salida de la cámara UV.

AVISO



- La lámpara UV en el interior del sistema de desinfección tiene una clasificación nominal con una vida eficaz de aproximadamente 9000 horas. Para garantizar una protección continua, reemplace la lámpara UV una vez al año.
- Los niños no deben usar el sistema UV ni deben jugar con él. Las personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas, o las que carecen de experiencia y conocimientos, tampoco no deberían manipular el sistema UV a menos que hayan recibido supervisión o instrucción.
- Este sistema está diseñado para ser conectado de forma permanente a las líneas de agua.
- El sistema no está diseñado para su uso en o sobre el agua, en exteriores ni en piscinas cuando haya personas bañándose. **CABLES ALARGADORES:** Si es necesario usar un cable alargador, utilice únicamente cables de 3 hilos con tomas de conexión a tierra de 3 clavijas y conectores de cable de 3 polos que acepten la toma de este sistema. Utilice solo cables alargadores diseñados para uso en exteriores. Utilice solo cables alargadores con una clasificación eléctrica superior a la clasificación del sistema. Un cable con una clasificación de menos amperios o vatios que los del sistema puede sobrecalentarse. Tenga cuidado a la hora de colocar el cable para evitar que las personas tropiecen o tiren de él. NO use cables alargadores dañados. Examine el cable alargador antes de usarlo y reemplácelo si está dañado. NO abuse del cable alargador. Mantenga el alargador alejado de fuentes de calor y cantos agudos. Desconecte siempre el cable alargador del receptáculo antes de desconectar el sistema del alargador. No tire nunca del cable para desenchufarlo. Sujete siempre la toma y tire de ella para desconectar.
- Si el cable de suministro estuviera dañado, deberá sustituirse por un cable especial o conjunto del fabricante o de su agente de servicio.
- **PROTECCIÓN DEL SISTEMA:** Para proteger el controlador, se recomienda el uso de un supresor de tensiones transitorias certificado por UL1449 o equivalente.
- La lámpara UV de este sistema cumple las disposiciones vigentes de los requisitos del Código de reglamentos federales (CFR) de Estados Unidos, incluido el título 21, capítulo 1, subcapítulo J sobre salud radiológica.
- Lea y comprenda el manual del propietario antes de usar este equipo y realizar tareas de mantenimiento en él.

1.3 Química del agua

La calidad del agua es muy importante para el rendimiento óptimo del sistema UV. Se recomiendan los siguientes niveles para la instalación:

Calidad del agua y minerales	Nivel
Hierro	< 0,3 ppm (0,3 mg/L)
Dureza*	< 7 gpg (120 mg/L)
Turbiedad	< 1 NTU
Manganeso	< 0,05 ppm (0,05 mg/L)
Taninos	< 0,1 ppm (0,1 mg/L)
Transmisión UV	> 75 % (póngase en contacto con la fábrica para conocer las recomendaciones para aplicaciones con TUV < 75%)

* Cuando la dureza total es inferior a 7 gpg, la unidad UV debería funcionar de manera eficaz, siempre y cuando la vaina tubular de cuarzo se limpie periódicamente. Si la dureza total supera los 7 gpg, el agua se debería ablandar. Si la química del agua presenta niveles superiores a los indicados anteriormente, se recomienda realizar un tratamiento previo adecuado para corregir estos problemas del agua antes de instalar el sistema de desinfección UV. Estos parámetros de calidad del agua los puede probar su distribuidor local o la mayoría de los laboratorios de análisis privados. *El tratamiento previo adecuado es fundamental para el funcionamiento correcto del sistema de desinfección UV.*

Sección 2 Información general

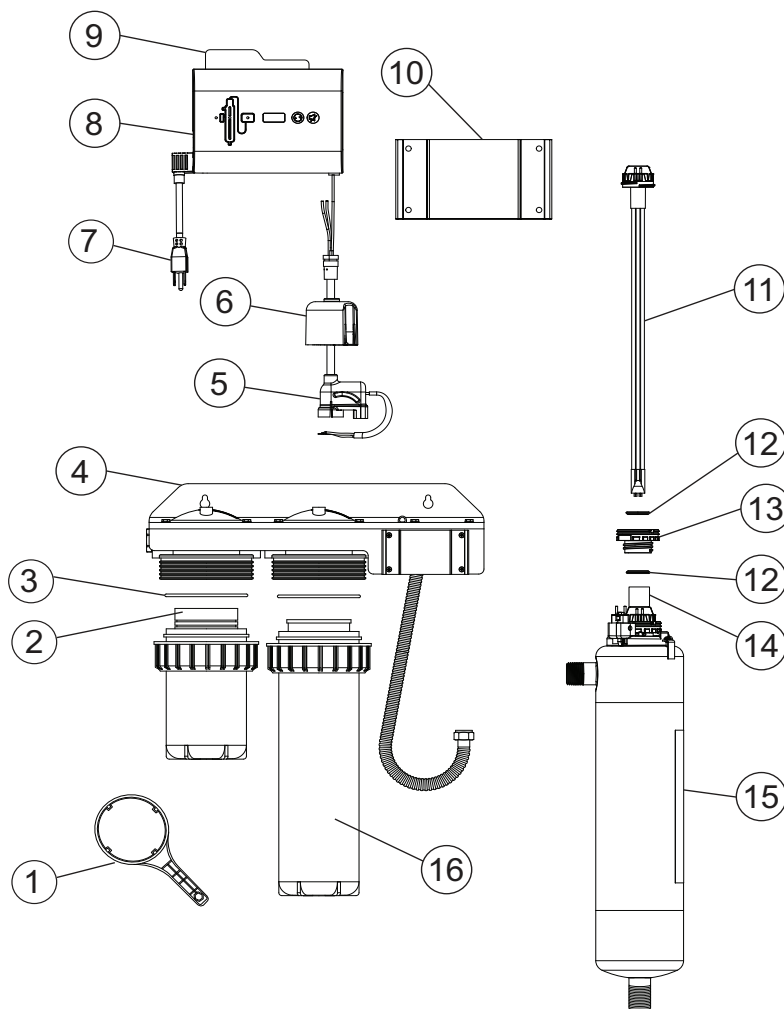


Figura 1 Componentes del sistema

Elemento	Descripción	N.º pieza	Sistema UV
1	Llave para filtros de agua	WR40-50	Se utiliza en todos los sistemas.
2	Filtro de sedimentos	CMB-510-HF	IHS12-D4
		CMB-520-HF	IHS22-E4, IHS22-D4
3	Junta tórica	OR40-50	Se utiliza en todos los sistemas.
4	Abrazadera	-	-
5	Cable de la lámpara	-	-
6	Tapa de seguridad	603000	Se utiliza en todos los sistemas.
7	Cable de alimentación	602636 (120 V)	IHS12-D4, IHS22-D4, IHS22-E4
		602637 (230 V)	IHS12-D4/2, IHS22-D4/2, IHS22-E4/2
		260013 (Australia)	IHS12-D4/2A, IHS22-D4/2A, IHS22-E4/2A
		260012 (REINO UNIDO)	IHS12-D4/2B, IHS22-D4/2B, IHS22-E4/2B
8	Controlador (incluye abrazadera de montaje del controlador, ficha de referencia, tapa de seguridad y cable de la lámpara)	650713-007	Se utiliza en todos los sistemas.
9	Ficha de referencia	603069	Se utiliza en todos los sistemas.
10	Abrazadera de montaje del controlador	-	-

Información general

Elemento	Descripción	N.º pieza	Sistema UV
11	Lámpara (incluye juntas tóricas)	602805	IHS12-D4, IHS22-D4
		602806	IHS22-E4
12	Junta tórica	-	Se utiliza en todos los sistemas.
13	Perno de la vaina tubular	602665	Se utiliza en todos los sistemas.
14	Vaina tubular (incluye juntas tóricas)	602732	IHS12-D4, IHS22-D4
		602733	IHS22-E4
15	Cámara UV (incluye abrazaderas de cámara y anillo).	-	Se utiliza en todos los sistemas.
16	Filtro de carbón	C2-02	Se utiliza en todos los sistemas.

2.1 Dimensiones y distribución

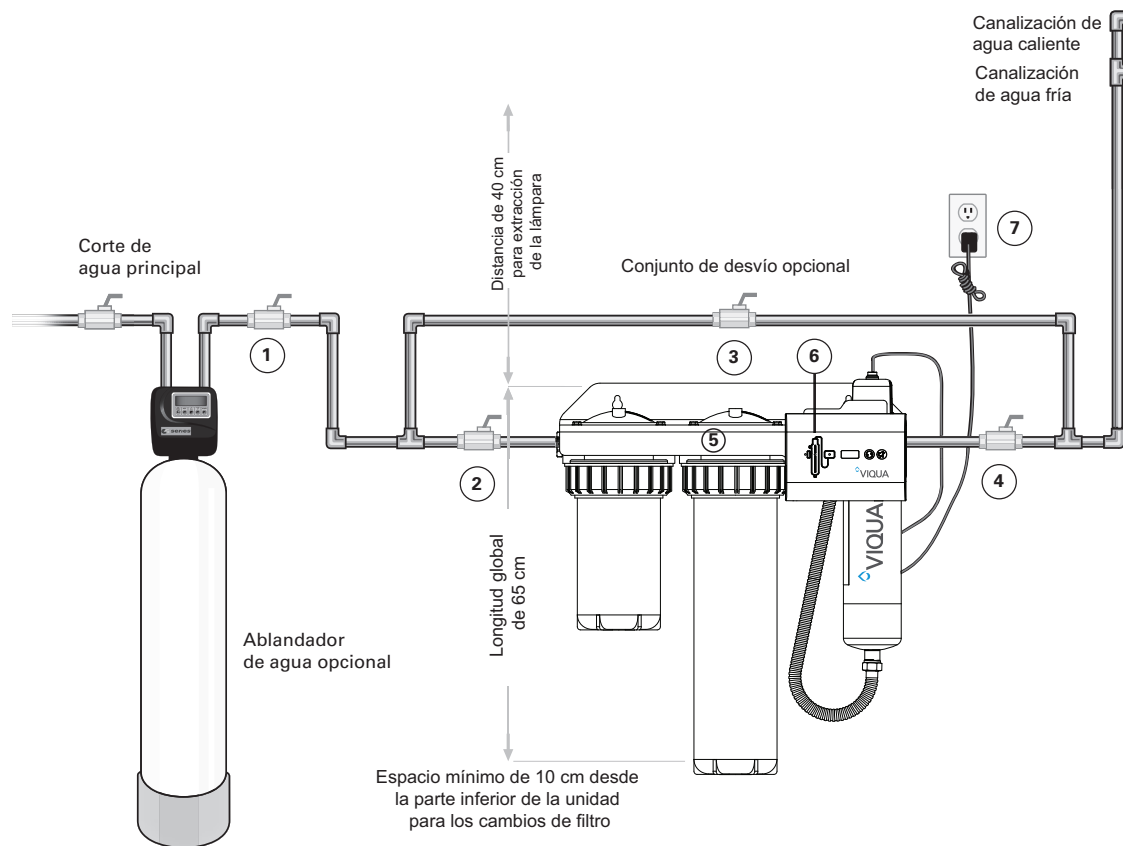


Figura 2 Sistema: dimensiones y distribución

Elemento	Descripción	Función
1	Válvula de corte de agua principal	Permite realizar una muestra del agua sin tratar.
2	Válvula de corte	Facilita las tareas de mantenimiento de todo el sistema de desinfección UV doméstico.
3	Válvula de corte de desvío	La línea y válvula de desvío son opcionales. Están diseñadas para proporcionar un suministro de agua de emergencia cuando el sistema UV no esté disponible.
4	Válvula de corte	Facilita las tareas de mantenimiento de todo el sistema de desinfección UV doméstico.
5	Sistema doméstico completo	Proporciona el filtrado y la desinfección del agua.
6	Controlador	Alimenta y controla la lámpara UV y otros dispositivos. Proporciona la interfaz humana, muestra información y permite la entrada de controles (por ejemplo, silenciar la alarma sonora).
7	Fuente de alimentación	Proporciona alimentación al controlador. Por motivos de seguridad, la salida debe estar protegida mediante un interruptor de circuito de fallos de conexión a tierra (GFCI). Nota: Para proteger el controlador, se requiere el uso de un supresor de tensiones transitorias certificado por UL1449 o equivalente.

Sección 3 Instalación

3.1 Instalación del sistema UV

⚠ PRECAUCIÓN

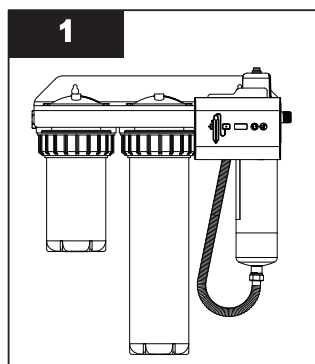


El controlador electrónico se debe conectar a un receptáculo de circuito de protección de fallos de conexión a tierra (GFCI). Asegúrese de que el anillo de cable de conexión a tierra verde se conecte firmemente al broche de conexión a tierra de la cámara UV.

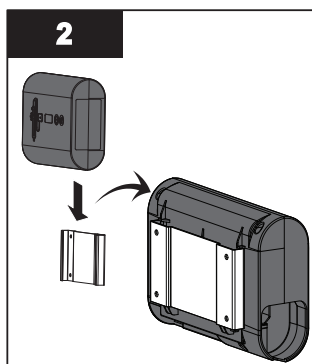
Requisitos previos:

- Determinar la ubicación interior adecuada del controlador y la cámara; consultar la [Sección 2.1](#).
- Asegurarse de que el controlador se instale a una altura mayor que la de la cámara y alejado de las fuentes de agua.
- Asegurarse de que haya una distancia suficiente sobre la cámara como para permitir la extracción de la lámpara y la vaina tubular.
- Asegurarse de cortar la fuente de agua principal.
- Realizar todas las conexiones de fontanería necesarias. Consulte la [Sección 2.1](#).

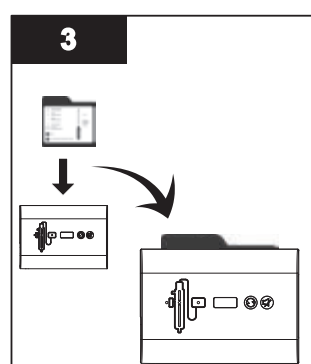
Procedimiento:



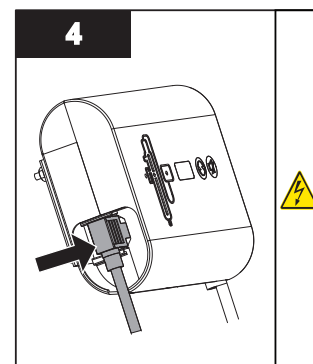
- Instale el sistema UV en la pared utilizando pernos de tornillo (no suministrados). Los orificios de montaje se encuentran en la abrazadera metálica.



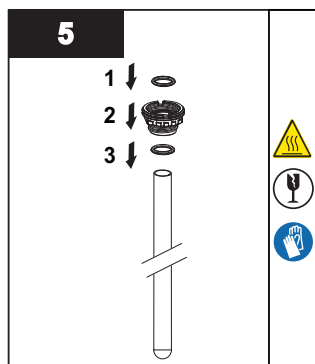
- Deslice el controlador para instalarlo en la abrazadera de montaje.



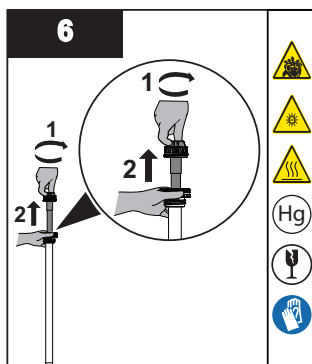
- Inserte la ficha de referencia entre el controlador y la abrazadera de montaje.



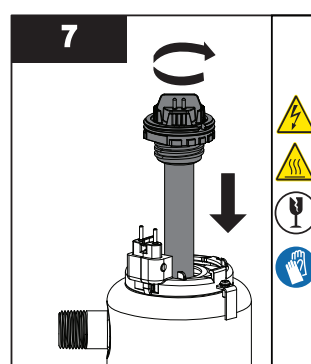
- Conecte el cable de alimentación al controlador.
- NO conecte el cable de alimentación a la toma GFCI en este momento.



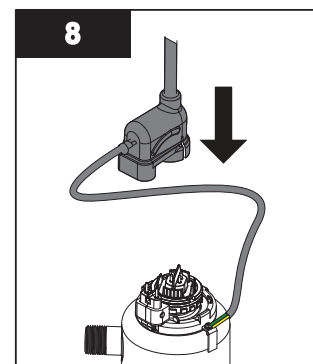
- Instale el perno de la vaina tubular con las 2 juntas tóricas nuevas.



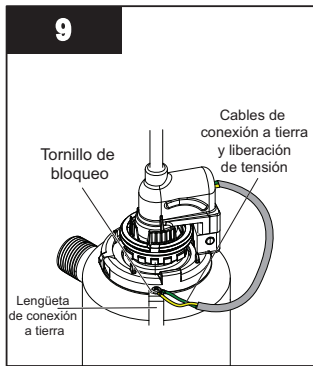
- Instale la lámpara en la vaina tubular y apriete con la mano.
Nota: Si se aprieta demasiado, se romperá la vaina.



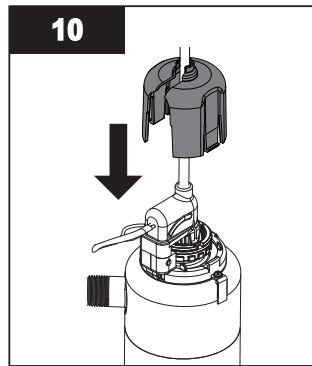
- Inserte el conjunto de lámpara/vaina tubular en la cámara y apriete con la mano.
Nota: Si se aprieta demasiado, se romperá la vaina.



- Alinee las conexiones girando la abrazadera de anillo e instale el enchufe de la lámpara.



- Conecte los cables de conexión a tierra y de liberación de tensión desde el enchufe de la lámpara a la lengüeta de conexión a tierra de la cámara. Fije ambos cables mediante el tornillo de bloqueo suministrado.



- Introduzca la tapa de seguridad.
- Restaura la energía.
- Abra todos los grifos y encienda el suministro de agua. Examine si hay fugas.

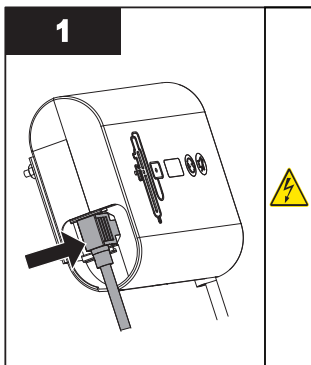
3.2 Procedimiento de desinfección

⚠ PRECAUCIÓN

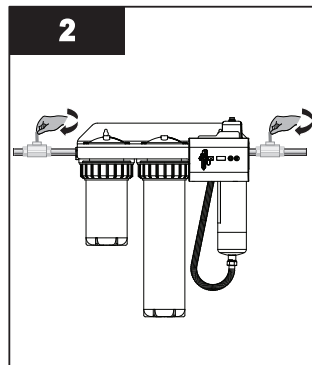


Las carcasas del cárter serán pesadas.

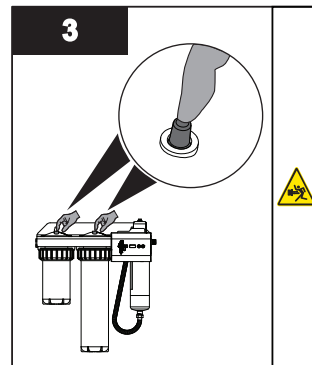
La desinfección UV es un proceso de desinfección física que no añade sustancias químicas potencialmente dañinas al agua. Dado que la tecnología UV no proporciona residuos de desinfección, es imprescindible que se desinfecte químicamente todo el sistema de distribución situado después de UV para asegurar que el sistema de tuberías esté libre de cualquier contaminante bacteriológico. Se debe llevar a cabo el proceso de desinfección inmediatamente después de instalar la unidad de UV. Asimismo, se debe repetir un poco después cuando la UV deje de funcionar por el servicio, cuando no haya energía o cuando no esté operativa por algún motivo. El procedimiento para sanear el sistema de tuberías se realiza rápidamente del siguiente modo:



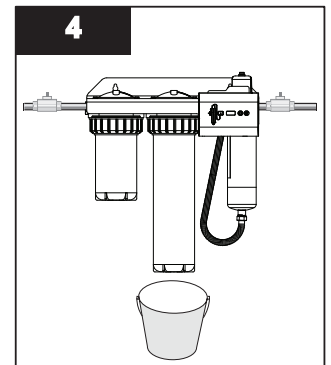
- Asegúrese de que el controlador esté conectado durante todo el proceso de desinfección.



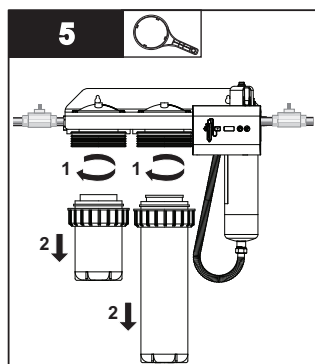
- Corte el suministro de agua.
- Cierre los grifos.



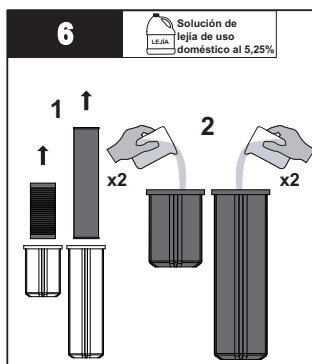
- Pulse el botón de presión para liberar la presión de los cartuchos.



- Quite el tapón de drenaje de la parte inferior del cárter y coloque un cubo para atrapar el agua.
- Vuelva instalar el tapón de drenaje.

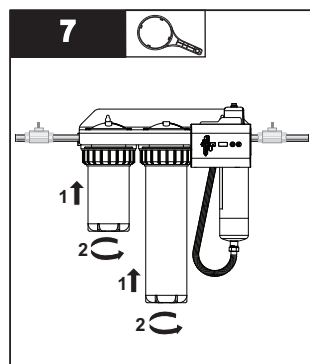


- Quite las carcasas del cárter con una llave para filtros de agua.

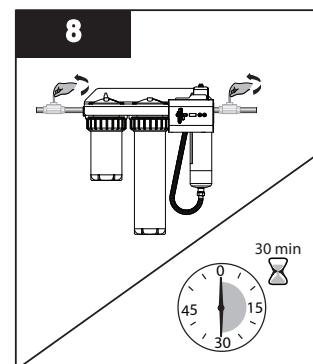


- Quite los cartuchos y vierta dos vasos de solución de lejía de uso doméstico en las carcasas del cárter.

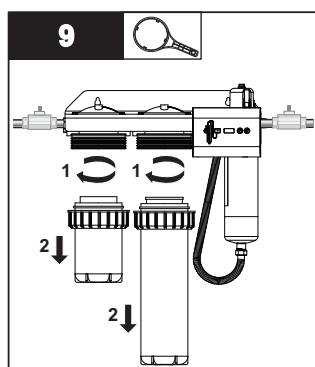
Nota: NO utilice peróxido de hidrógeno.



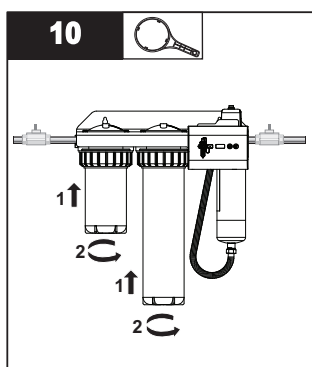
- Vuelva a instalar las carcasas.



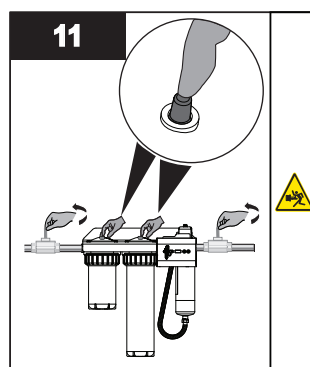
- Abra todos los grifos y encienda el suministro de agua fría seguido de agua caliente (si está disponible) hasta que huela la lejía.
- Cierre todos los grifos y permita que la lejía se deposite en las líneas de agua durante 30 minutos.



- Corte el suministro de agua.
- Extraiga ambas carcasas.



- Vuelva a instalar los cartuchos y las carcasas.



- Limpie todas las salidas de agua hasta que no huela a lejía (5 minutos por lo menos).
- Pulse el botón de presión para purgar el aire y finalizar el procedimiento de desinfección.
- Examine si hay fugas.

Sección 4 Mantenimiento

⚠️ ADVERTENCIA



- Desconecte siempre la corriente antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el sistema de desinfección.
- Corte siempre el flujo de agua y libere la presión del agua antes de realizar el servicio.
- Examine con frecuencia el sistema de desinfección para asegurar que los indicadores de corriente estén encendidos y que no hay ninguna alarma.
- Reemplace la lámpara UV anualmente (o cada dos años si se trata de un uso casero temporal) para garantizar la máxima desinfección.
- Drene siempre la cámara al cerrar la temporada o al dejar la unidad en un área sujeta a temperaturas de congelación.
- Durante períodos prolongados sin flujo de agua, el agua del depósito se podría calentar excesivamente (aprox. 60 °C) y provocar quemaduras. Se recomienda hacer correr el agua hasta que se haya drenado el agua caliente del depósito. Durante esta operación, evite que el agua entre en contacto con la piel. Para eliminar esta condición, se puede instalar una válvula de control de la temperatura en la salida del sistema UV.

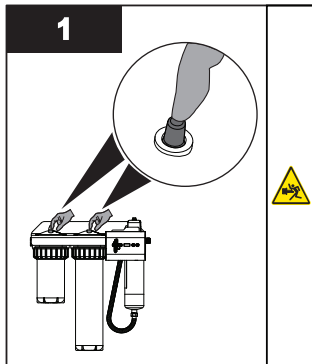
4.1 Reemplazo de la lámpara UV

AVISO

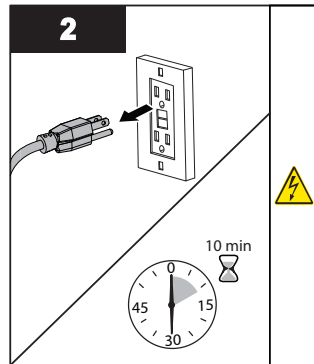
No utilice agua durante la reposición de la lámpara UV.

La reposición de la lámpara es un procedimiento rápido y sencillo que no necesita herramientas especiales. Se debe reemplazar la lámpara después de 9000 horas de funcionamiento continuo (un año aproximadamente) con el fin de garantizar una desinfección adecuada.

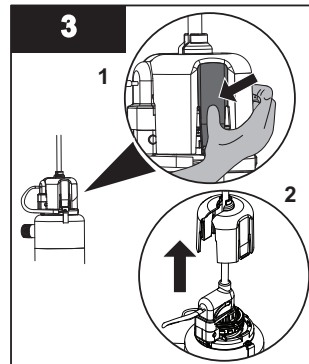
Procedimiento:



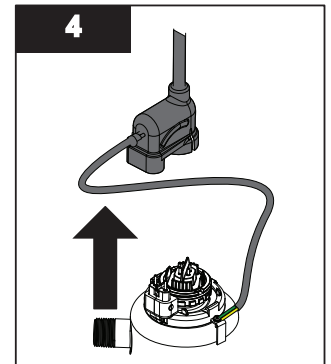
- Cierre todos los grifos y suministros de agua.
- Pulse el botón de presión para liberar la presión de los cartuchos.



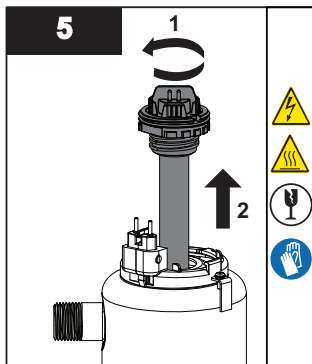
- Desconecte la fuente de alimentación principal y deje que la unidad se enfríe durante 10 minutos.



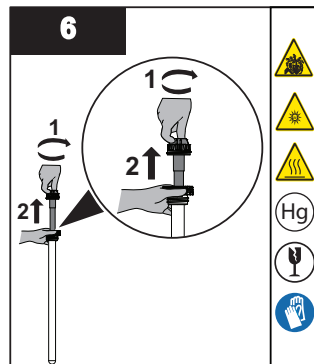
- Quite la tapa de seguridad apretando la pestaña.
Nota: Asegúrese de que los cables del enchufe de la lámpara permanezcan conectados.



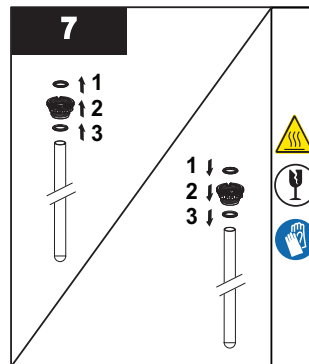
- Quite el enchufe de la lámpara.
Nota: Asegúrese de que los cables de liberación de tensión y conexión a tierra permanezcan conectados.



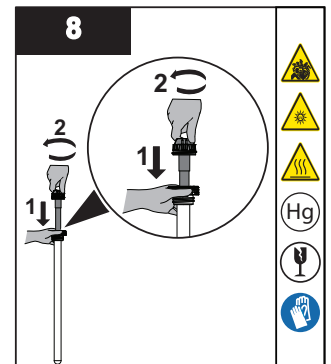
- Gire el conjunto de lámpara/vaina tubular hacia la izquierda y tire de la lámpara hacia arriba para extraerla de la cámara.



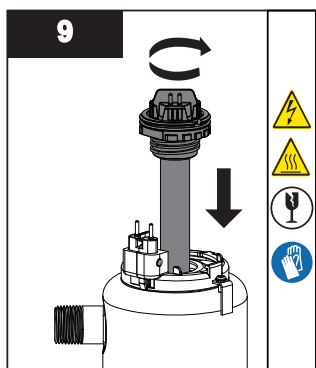
- Sostenga el perno de la vaina tubular para extraer la pestaña de la lámpara junto con la lámpara UV.



- Desenrosque el perno de la vaina tubular y quite las dos juntas tóricas de la vaina tubular.
- Introduzca las dos juntas tóricas y apriete el perno de la vaina tubular contra la vaina tubular.

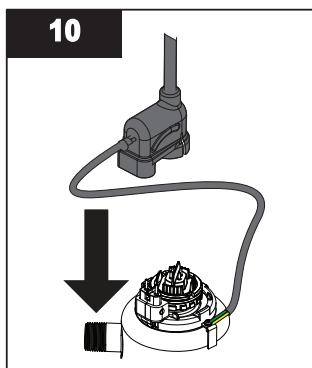


- Instale y asegure la lámpara nueva en la vaina tubular.
Nota: Si se aprieta demasiado, se romperá la vaina.

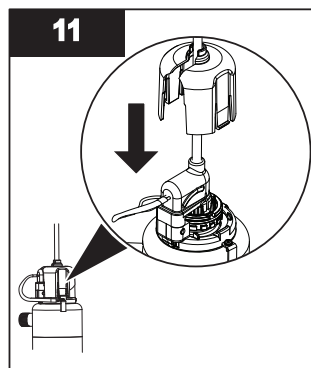


- Introduzca y asegure el ensamblaje de la lámpara/vaina tubular.

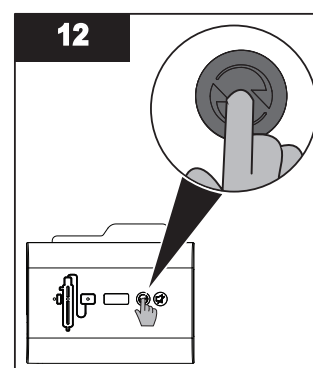
Nota: El apriete excesivo romperá la vaina tubular



- Alinee las conexiones girando la abrazadera de anillo e instale el enchufe de la lámpara.



- Introduzca la tapa de seguridad.



- Restaure la energía.
- Si se ha insertado la lámpara nueva, mantenga pulsado el botón de restablecimiento del temporizador de la lámpara durante 5 segundos. La pantalla debería mostrar **365**.
- Abra todos los grifos y las entradas de agua. Luego cierre todos los grifos e inspeccione el equipo para ver si hay fugas.

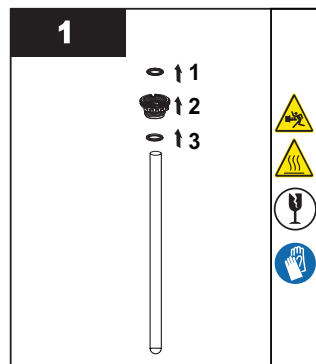
4.2 Limpieza y reposición de la vaina tubular de cuarzo

Nota: Los minerales del agua van formando lentamente una capa en la vaina tubular de cuarzo de la lámpara. Esta capa debe retirarse porque reduce la cantidad de luz UV que llega al agua, reduciendo de este modo el rendimiento de la desinfección. Si la vaina tubular no puede limpiarse, deberá reemplazarse por otra.

Requisitos previos:

- Cortar el suministro de agua y drenar todas las líneas.
- Despresurizar el sistema. Colocar un paño pequeño debajo de la unidad para recoger el agua que pueda caer.
- Quitar la lámpara UV. Consulte [Sección 4.1](#).

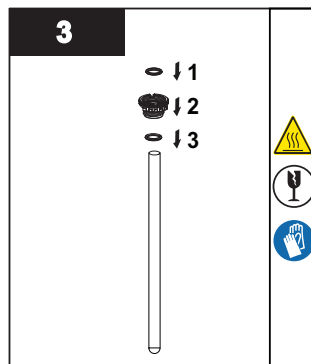
Procedimiento:



- Desenrosque el tornillo de la vaina tubular y quite las juntas tóricas de la vaina de cuarzo.



- Limpie la vaina tubular de cuarzo con un trapo empapado en CLR, vinagre u otro ácido blando y, a continuación, aclárela con agua.
- Nota:** Si no es posible limpiar la vaina tubular por completo o si se raya o se quiebra, reemplácela.



- Introduzca las juntas tóricas y apriete el tornillo de la vaina tubular en la vaina de cuarzo.
- Cuando haya finalizado el servicio, realice los pasos que aparecen en los requisitos previos en orden inverso al desmontaje.

Notas: 1) Tras reemplazar la lámpara UV o la vaina tubular, realice el procedimiento de desinfección, consulte la [Sección 3.2](#).

2) Si el sistema se desvía temporalmente o si se contamina después del sistema de desinfección, es necesario completar el procedimiento de desinfección. Consulte [Sección 3.2](#).

4.3 Reposición de los cartuchos

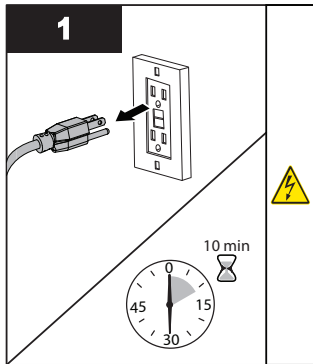
⚠ PRECAUCIÓN



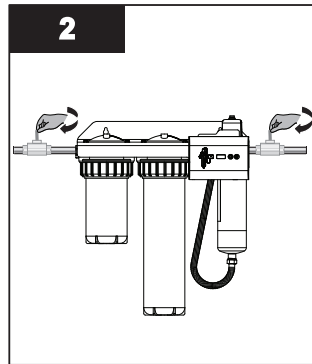
Las carcasas del cárter serán pesadas.

Es recomendable cambiar los cartuchos de filtro periódicamente (3 a 4 veces al año) en función de la calidad y el uso del agua. Una reducción gradual en la presión del agua después del dispositivo de filtrado es una indicación que los cartuchos previos al filtro están llegando al final de su vida útil.

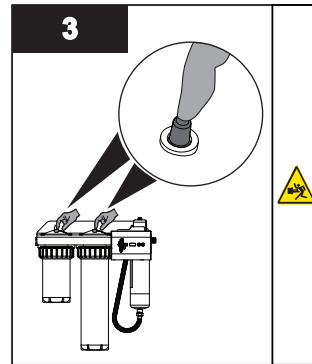
Procedimiento:



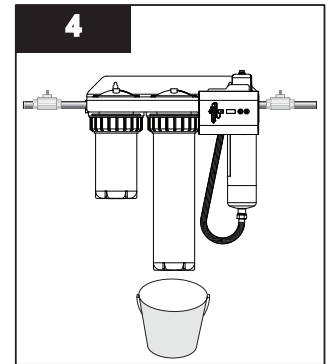
- Desconecte la fuente de alimentación principal y deje que la unidad se enfríe durante 10 minutos.



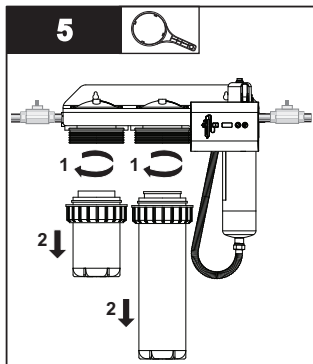
- Corte el suministro de agua.
- Cierre los grifos.



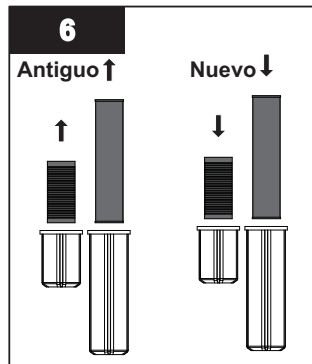
- Pulse el botón de presión para liberar la presión de los cartuchos.



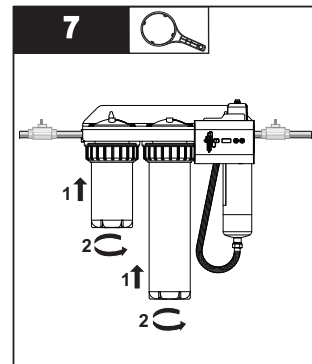
- Quite el tapón de drenaje de la parte inferior del cárter y coloque un cubo para atrapar el agua.
- Vuelva a instalar el tapón de drenaje.



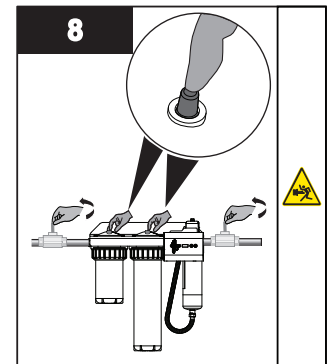
- Quite ambas carcasas con una llave para filtros de agua.



- Extraiga y descarte los cartuchos viejos.
- Instale los cartuchos nuevos.



- Vuelva a instalar las carcasas.



- Abra un grifo aguas abajo del sistema.
- Restaure la alimentación y active el suministro de agua.
- Cierre el grifo aguas abajo.
- Pulse el botón de presión para purgar el aire.

Sección 5 Funcionamiento

5.1 Controlador

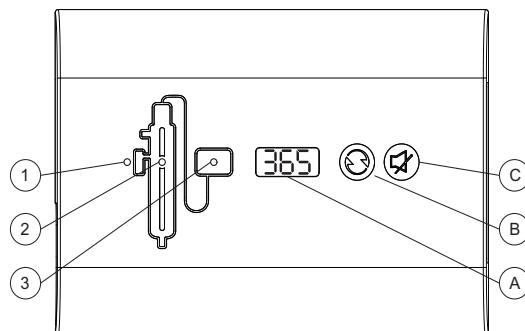


Figura 3 Controlador

Botones y pantalla				
Característica	Descripción	Función		
A	Pantalla del temporizador de la lámpara	Hace la cuenta atrás a partir de los 365 días para mostrar el momento de la reposición anual de la lámpara.		
B	Restablecimiento del temporizador de la lámpara	Después de instalar una lámpara nueva, mantener pulsado durante cinco segundos para restablecer el temporizador de la lámpara en 365.		
C	Silencio	Presionar para silenciar la alarma sonora.		
		Cuando la alarma se debe a la antigüedad de la lámpara, el botón Silencio silenciará la alarma sonora durante 7 días; esto se puede repetir un máximo de 4 veces. Luego, el botón se silenciará solo durante 24 horas.		
		Cuando la alarma se debe a algún otro problema, el botón Silenciar silenciará la alarma sonora durante 24 horas.		
Luces indicadoras				
LED	Verde	Amarillo	Parpadea en rojo	Rojo continuo
1	Opción no disponible en este sistema	Opción no disponible en este sistema	Opción no disponible en este sistema	Opción no disponible en este sistema
2	La lámpara funciona con normalidad	Advertencia: La lámpara se deberá reemplazar próximamente	<ul style="list-style-type: none"> Lámpara desconectada; desconectar la alimentación, volver a conectar la lámpara y conectar el controlador Fallo de la lámpara; reemplazar la lámpara 	Lámpara inactiva debido a un fallo del controlador
3	El controlador funciona con normalidad	La temperatura del aire alrededor del sistema es demasiado cálida	Fallo del controlador; reemplazar el controlador	Fallo del controlador; reemplazar el controlador




Sección 6 Solución de problemas

Síntoma	Causa probable	Posible solución
Sin potencia	Disparo del GFCI o contacto	Restablecer el GFCI o contacto.
	Supresor de tensiones transitorias (TVSS) dañado	Reemplazar TVSS
	Controlador dañado	Reemplazar el controlador y usar TVSS
Disparo repetido del GFCI o contacto	La conexión entre la lámpara y el enchufe de la lámpara está mojada	Limpiar y secar las clavijas de la lámpara y el enchufe de la lámpara; inspeccionar la unidad en búsqueda de fugas o condensación
	Cortocircuito en el conjunto eléctrico	Reemplazar el controlador
Fuga en la entrada o salida	Hay una fuga en los accesorios de canalización con rosca	Limpiar las roscas, volver a sellar con cinta Teflon y volver a apretar
Fuga detectada en el área de la cámara UV	Condensación de aire húmedo en la cámara fría (acumulación lenta)	Controlar la humedad o cambiar la ubicación de la unidad
	Junta tórica dañada, deteriorada o instalada de manera incorrecta	Inspeccionar la junta y reemplazar si está deteriorada
	Conjunto de lámpara/vaina tubular no instalado correctamente (demasiado o insuficientemente apretado)	Apretar el conjunto con la mano

Especificaciones

Síntoma	Causa probable	Posible solución
Alarma	Consulte Sección 5.1 .	Consulte Sección 5.1 .
El sistema funciona pero las pruebas de agua indican contaminación bacteriana	Los equipos instalados aguas abajo del sistema UV funcionan como caldo de cultivo de agentes patógenos	Asegurarse de que UV sea el último equipo de tratamiento.
	Hay agentes patógenos que residen en las líneas de distribución posteriores al tratamiento UV	Asegurarse de que todas las líneas de distribución se hayan desinfectado con cloro. Consulte Sección 3.2 .
	Recontaminación de extremos sin salida de la canalización	Quitar los extremos sin salida de la canalización y enjuagar con cloro. Consulte Sección 3.2 .
El temporizador de la lámpara no realiza ninguna lectura	La unidad está desenchufada	Enchufar la unidad a una toma de corriente de CA
	La toma de corriente de CA no tiene alimentación	Reemplazar el fusible o restablecer el contacto
	El cable de alimentación está dañado	Reemplazar el cable de alimentación
	Una subida de tensión causó daños al conjunto eléctrico	Reemplazar el controlador y usar un protector de sobretensiones (TVSS)
Fuga detectada en los filtros	Junta tórica dañada, deteriorada o instalada de manera incorrecta	Quitar el cárter, limpiar la junta tórica y las roscas. Asegurarse de que la junta tórica se haya colocado correctamente y volver a instalar

Sección 7 Especificaciones

	IHS12-D4	IHS22-E4	IHS22-D4
Parámetros de funcionamiento			
Presión máxima de funcionamiento	100 PSI (689 kPa)	100 PSI (689 kPa)	100 PSI (689 kPa)
Presión mínima de funcionamiento	4 PSI (27,5 kPa)	4 PSI (27,5 kPa)	4 PSI (27,5 kPa)
Temperatura máxima del aire ambiental	50 °C (122 °F)	50 °C (122 °F)	50 °C (122 °F)
Temperatura mínima del aire ambiental	2 °C (36 °F)	2 °C (36 °F)	2 °C (36 °F)
Humedad máxima	95 %	95 %	95 %
Dureza máxima	120 ppm (7 granos por 3,79 litros)	120 ppm (7 granos por 3,79 litros)	120 ppm (7 granos por 3,79 litros)
Nivel máximo de hierro	0,3 ppm	0,3 ppm	0,3 ppm
Transmisión UV mínima	75 %	75 %	75 %
Caudales			
Caudal máximo a una dosis de 16 mJ/cm ² **	16 gpm (60 lpm) (3,6 m ³ /h)	N/A ¹	16 gpm (60 lpm) (3,6 m ³ /h)
Caudal máximo a una dosis de 30 mJ/cm ² **	12 gpm (45 lpm) (2,7 m ³ /h)	22 gpm (83 lpm) (4,95 m ³ /h)	12 gpm (45 lpm) (2,7 m ³ /h)
Caudal máximo a una dosis de 40 mJ/cm ² **	9 gpm (34 lpm) (2 m ³ /h)	16 gpm (60 lpm) (3,6 m ³ /h)	9 gpm (34 lpm) (2 m ³ /h)
Eléctrico			
Voltaje ²	CA de 100 a 240 V	CA de 100 a 240 V	CA de 100 a 240 V
Frecuencia	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
Corriente máxima	1,0 Amp	1,0 Amp	1,0 Amp
Consumo eléctrico máximo	50 vatios	83 vatios	50 vatios
Potencia de la lámpara	40 vatios	70 vatios	40 vatios
Otros			
Material de la cámara UV	304 SST	304 SST	304 SST
Entrada/salida ³	NPT de 1,905 cm	NPT de 2,54 cm	NPT de 1,905 cm
Otros			
Ciclo de vida nominal de la lámpara	1 año	1 año	1 año
Certificación del sistema UV			

¹ El caudal máximo lo determina el filtro de carbón.

** Los caudales que se muestran son a TUV del 95 %.

² Las unidades acabadas en "1/2" son para las aplicaciones de 230 V.

³ Las unidades acabadas en "1/2B" tienen conexiones BSPT.

Sección 8 Garantía del fabricante

Nuestro compromiso

VIQUA se compromete a asegurar que su experiencia con nuestros productos y organización superen sus expectativas. Hemos fabricado el sistema de desinfección UV según los más altos estándares y lo valoramos como cliente. Si necesitara soporte técnico o tiene preguntas acerca de su sistema, póngase en contacto con nuestro equipo de soporte técnico en el 1.800.265.7246 o en technicalsupport@viqua.com. Estaremos encantados de ayudarlo. Esperamos que disfrute de las ventajas que ofrece un agua potable limpia y segura después de la instalación del sistema de desinfección VIQUA.

Cómo realizar una reclamación bajo garantía

Nota: Para maximizar el rendimiento de desinfección y la fiabilidad de su producto VIQUA, el sistema se debe dimensionar, instalar y mantener adecuadamente. En el manual del propietario encontrará información de utilidad sobre los parámetros de calidad del agua necesarios y los requisitos de mantenimiento.

En el caso de que se necesitara una reparación o reposición de piezas cubiertas bajo esta garantía, el proceso lo gestionará el distribuidor. Si no está seguro de si un problema o fallo del sistema está cubierto por la garantía, póngase en contacto con nuestro equipo de soporte técnico en el 1.800.265.7246 o por correo electrónico en la dirección technicalsupport@viqua.com. Nuestros técnicos completamente formados le ayudarán a resolver el problema e identificar una solución. Tenga a mano el número de modelo (tipo de sistema), la fecha de compra, el nombre del distribuidor al que adquirió el producto VIQUA ("distribuidor de origen") y una descripción del problema que está experimentando. Para establecer la prueba de compra al realizar una reclamación bajo garantía, necesitará su factura original, o bien deberá haber completado y enviado su tarjeta de registro de producto por correo postal o en línea.

Cobertura específica de la garantía

La cobertura de la garantía es específica de la gama de productos de VIQUA. La cobertura de la garantía está sujeta a las condiciones y limitaciones establecidas en la sección "[Condiciones y limitaciones generales](#)".

Garantía limitada de diez años para la cámara UV de VIQUA

VIQUA garantiza que la cámara UV del producto VIQUA estará libre de defectos de material y mano de obra durante un período de diez (10) años desde la fecha de compra. Durante este período, VIQUA reparará o reemplazará, a su criterio, toda cámara UV VIQUA defectuosa. Devuelva la pieza defectuosa a su distribuidor, quién procesará su reclamación.

Garantía limitada de tres años para los componentes eléctricos y de hardware

VIQUA garantiza que los componentes eléctricos (controlador) y de hardware estarán libres de defectos de material y mano de obra durante un período de tres (3) años desde la fecha de compra. Durante este período, VIQUA reparará o reemplazará, a su criterio, toda pieza defectuosa cubierta por la garantía. Devuelva la pieza defectuosa a su distribuidor, quién procesará su reclamación.

Garantía limitada de un año para lámparas UV, vainas tubulares y sensores UV

VIQUA garantiza que las lámparas UV, las vainas tubulares y los sensores UV estarán libres de defectos de material y mano de obra durante un período de un (1) año desde la fecha de compra. Durante este período, VIQUA reparará o reemplazará, a su criterio, toda pieza defectuosa cubierta por la garantía. Su distribuidor procesará su reclamación y ofrecerá consejos sobre si el artículo defectuoso se debe devolver para realizar un análisis de fallos.

Nota: Utilice únicamente lámparas y vainas tubulares de reposición VIQUA originales en el sistema. El incumplimiento de este requisito podría poner en riesgo el rendimiento de la desinfección y afectar a la cobertura de la garantía.

Condiciones y limitaciones generales

Ninguna de las garantías anteriores cubre los daños provocados por el uso o mantenimiento inadecuados, accidentes, actos de la naturaleza o arañazos e imperfecciones menores que no afectan materialmente el funcionamiento del producto. Las garantías tampoco cubren los productos que no se han instalado según las instrucciones del manual del propietario correspondiente.

Las piezas reparadas o reemplazadas según estas garantías serán cubiertas bajo garantía hasta el final del período de garantía aplicable a la pieza original.

Las garantías anteriores no incluyen el coste de envío y manipulación de los artículos devueltos. Las garantías limitadas que se describen anteriormente son las únicas garantías aplicables a la gama de productos VIQUA. En estas garantías limitadas se describe el único recurso para todas las reclamaciones basadas en un fallo o defecto de cualquiera de estos productos, ya sea que la reclamación se base en contrato, agravio (incluida la negligencia), responsabilidad estricta u otro. Estas garantías reemplazan a todas las demás garantías escritas, orales, implícitas o reglamentarias. No corresponde, sin limitación, ninguna garantía de comerciabilidad o aptitud para un propósito particular a ninguno de estos productos.

VIQUA no asume ninguna responsabilidad por lesiones o daños a la propiedad causados por el uso o el mal uso de cualquiera de los productos mencionados anteriormente. VIQUA no será de ningún modo responsable de los daños especiales, incidentales, indirectos o consecuentes. La responsabilidad de VIQUA se limitará, en todos los casos, a la reparación o reposición del producto o la pieza defectuosa y esta responsabilidad finalizará al finalizar el período de garantía aplicable.



425 Clair Rd. W, Guelph, Ontario, Canadá N1L 1R1
t. (+1) 519.763.1032 • f. (+1) 800.265.7246 (solo EE. UU. y Canadá)
t. (+31) 73 747 0144 (solo Europa) • f. (+1) 519.763.5069
correo electrónico: info@viqua.com
www.viqua.com